

### 1. Készítmény neve:

## Finish Powerball Quantum multifunkcionális gépi mosogatószer tablettá

<b>Kereskedelmi név:</b>	Finish Powerball Quantum Multifunkcionális gépi mosogatószer tablettá Azonosítási szám: <b>D0121869</b>
<b>A készítmény felhasználása:</b> <b>Termék leírása:</b>	Gépi mosogatószer Három komponensű (gél, por, golyó), vízben oldódó tartórekeszes és fóliás gépi mosogatószer tablettá
<b>Társaság/vállalat azonosítása:</b> Gyártó cég neve, címe:	<b>Reckitt Benckiser Produktions GmbH</b> Dr. Albert Reimann Strasse 3. D-68526 Ladenburg (Neckar) Telefon: 00-49-6203 932-0, Fax: 00-496203 932-219
Forgalmazó cég neve, címe:	<b>Reckitt Benckiser Kft.</b> 1036 Budapest, Lajos u. 48-66. Tel.: 1 2508399, Fax 1 2508398
Felélős személy neve, címe:	<b>Manyák Alexandra</b> 1036 Budapest, Lajos u. 48-66. Tel.: 1 2508399, Fax 1 2508398
<b>Sürgősségi telefon:</b>	<b>Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)</b> Telefon munkaidőben: 06 80 201 199.

### 2. Veszélyesség szerinti besorolás:

Xi (Irritatív)



Irritatív

**A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok:**

**R 41 Súlyos szemkárosodást okozhat**

**Subtilisint tartalmaz, amely allergiás reakciót okozhat.**

**Lehetséges veszélyek:**

<b><u>Egészségkárosító hatás:</u></b> <b>Szembe jutva:</b>	Lásd a 15. pont alatt is. Porának szembe kerülése irritációt, a golyó anyagának szembe kerülése pedig szemkárosodást okozhat.
<b>Bőrrel érintkezve:</b>	Érintkezés a gél és a por összetevővel, bőr irritációt okozhat
<b>Belélegezve:</b>	Porának belélegzésekor proteáz tartalma allergiás reakciót okozhat.
<b>Lenyelés esetén:</b>	Rendeltetésszerű használata esetén nem valószínű. Szándékos vagy gyermekek által történő lenyelése esetén elzárhatja a nyelőcsövet.
<b><u>Tűzveszélyesség:</u></b>	Nem tűzveszélyes

**Környezetkárosító hatás:** Lásd a 12. pont alatt.  
**Környezeti veszély:** adat nem áll rendelkezésre  
**Veszélyes reakció:** adat nem áll rendelkezésre

### 3. Összetétel:

Ismert összetevők/veszélyes anyagok:

<u>Összetevő</u>	<u>CAS-szám</u>	<u>EINECS-szám</u>	<u>Osztályozás</u>	<u>% termékben</u>
Nátrium-tripolifoszfát	7758-29-4	231-838-7	nincs adat	30-60 %
Nátrium-karbonát-peroxihidrát	15630-89-4	239-707-6	O, Xn; R8, R22, R38, R41	10-15%
Tetranátrium-(1-hidroxi-etilidén)	3794-83-0	223-267-7	Xi; R36/38	1-5 %
Nátrium-karbonát	497-19-8	207-838-8	Xi; R36	1-5 %
Subtilisin	9014-01-1	232-752-2	Xi, Xn; R37/38, R41, R42	<0,25 %
Celluláz	9012-54-8	232-734-4	Xn; R42	<0,1%
Alfa-amiláz	9000-90-2	232-565-6	Xn; R42	<0,1%

Egyéb összetevők <5% színezék, illatanyag.

### 4. Elsősegélynyújtás:

A beteget azonnal távolítsuk el a veszélyes expozíciót okozó környezetből.

Az elszennyeződött ruházatot és lábbelit azonnal le kell cserélni és újbóli használat előtt meg kell tisztítani. Öntudatlan, vagy görcsös állapotban lévő beteggel folyadékot itatni vagy ilyen esetben hányást kiváltani nem szabad! Amennyiben mérgezési tünetek jelentkeznek vagy mérgezés gyanúja merül fel, azonnal hívjunk orvost és mutassuk meg a címkét vagy ezt a biztonsági adatlapot. Célszerű felvenni a kapcsolatot az Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálatl (telefon: 06-80-201-199).

**Belégzést követően:** A termék (por) vagy füstjének belélegzése esetén vigyük ki a szennyezett területről és friss levegőn helyezük nyugalomba a beteget.

**Bőrré jutást követően:** Az érintett bőrfelületet azonnal mossuk le alaposan és öblítsük le bő folyó vízzel.

**Szembe jutás esetén:** Öblítsük a szemet bő folyóvízzel a szemgolyó állandó mozgatása közben. A szemhéjszéleket tartjuk széthúzva, távolítsuk el a kontaktlencsét (ha van) és folytassuk az öblítést legalább 15 percig. További panaszok, irritatív tünetek jelentkezése esetén haladéktalanul szemész szakorvoshoz kell fordulni.

**Véletlen lenyeléskor:** A tablettát ill. maradékát azonnal távolítsuk el a szájból. A sérült száját öblítsük ki és itassuk meg bőségesen vízzel. Ne hánytassuk a beteget. Hívjunk azonnal orvost vagy lépünk kapcsolatba a Toxikológiai Központtal.

### 5. Tűzveszélyesség:

A készítmény nem gyúlékony.

**Oltóanyagok:** Valamennyi típus használható  
**Elkerülendő oltóanyagok:** A gyártó nem jelez ilyent  
**Veszélyes égéstermék:** A gyártó nem jelez ilyent  
**Különleges óvintézkedés:** A gyártó nem jelez ilyent  
**Különleges tűzoltási eljárás:** Tűzoltás közben gondoskodni kell arról, hogy az oltásból származó szennyvíz ne kerülhessen élővízbe, vízfolyásba, közcatornába.

**Védőfelszerelés a tűzoltók részére:** A környezettől függetlenített túlnyomásos sűrített levegős légzőkészülék, illetve az előírásoknak megfelelő teljes védőöltözet (tömören záródó, a vegyi anyagoknak ellenálló védőöltözet) és védőfelszerelés (sisak nyakvédővel, védőlábbeli, védőkesztyű) szükséges, amely megakadályozza a termék érintkezését bőrrel, a szembe jutást, valamint az égés során keletkező veszélyes gázok és a füst belégzését.

### 6. Óvintézkedések baleset esetén:

**Személyekre vonatkozó óvintézkedések:** Lásd a 7. és 8. pont alatt. Kerülni kell a készítménnyel való közvetlen érintkezést, annak bőrre, szembe jutását, porának belélegzését és véletlen lenyelését.

**Környezetvédelem (kiömlés):** A készítmény és a belőle származó hulladék élővízbe, vízfolyásba, talajba, közcatornába jutását meg kell akadályozni. A készítmény maradékainak kezelésére a 102/1996.(VII.12.) Korm. rendeletben foglaltak az irányadók. A kiömlött készítmény csúszóssá teheti a padozatot. A kiszóródott anyagot össze kell gyűjteni, (lehetőleg porszívózni) egy megfelelő konténerbe gyűjteni az újra feldolgozáshoz vagy megsemmisítéshez. Kisebb mennyiséget bő folyóvízzel a csatornába lehet öblíteni.

**Szabadba jutás esetén:**

### 7. Kezelés és tárolás:

#### Kezelés

#### Általános kezelési feltételek :

Lásd 6. Pont alatt (személyi védelem). Kezelésekor be kell tartani az általános munkabiztonsági és higiénés előírásokat, valamint a vegyi anyagok kezelésére vonatkozó előírásokat. Kerülni kell a bőrrel való érintkezését és a szembejutását, valamint a por belélegzését. A tableta vízben oldódó kapszuláját ne nyissuk fel és ne távolítsuk el az összetevőit.

#### Tárolás

#### Általános tárolási feltételek

Zárt csomagolásban, száraz helyen 50 °C alatt és fagypont felett, napfénytől védve tárolandó.

#### Tárolási osztály:

12 (German VCI)

### 8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

#### Műszaki intézkedések:

Használatkor be kell tartani a vegyi anyagok kezelésére vonatkozó általános munkabiztonsági és higiénés előírásokat.

#### **Munkahelyi levegőben megengedett expozíciós határérték:**

A készítmény a munkahelyi légtérben megengedhető határértékkel az 25/2000. (IX. 30.) EüM.-SZCSM együttes rendelete szerint nem szabályozott.

#### Személyi védőfelszerelések

#### Általános védelem és higiénés feltételek:

Munkavégzés közben étkezni, inni nem szabad. Kerülni kell a készítménnyel való közvetlen érintkezést, bőrre, szembe jutását. Megfelelő szellőzésről gondoskodni kell.

#### Légzésvédelem:

Lebegő-szálló por esetén pormaszkot kell viselni.

#### Szemvédelem:

Használatkor védőszemüveg viselése szükséges.

<b>Kézvédelem:</b>	Jól záródó PVC, szintetikus vagy gumikesztyű (EN374 szerint, áteresztés 6, áthatolás 3) használata szükséges.
<b>Bőr- (és test) védelem:</b>	Könnyű védőruházat ajánlott. A szennyeződött ruházatot azonnal le kell venni.

**Megjegyzés háztartási célú felhasználásra:** Az itt felsorolt védőeszközök viselésére vonatkozó előírások csak üzemi felhasználásra, nagy mennyiségű csomagolatlan súroló por kezelésére illetve használatára vonatkozik.

**További információ:** A 8. pont alatti előírások átlagosnak tekinthető körülmények közötti, szakszerű munkavégzésre, illetve rendeltetésszerű felhasználási feltételekre vonatkoznak. Amennyiben ettől eltérő viszonyok vagy rendkívüli körülmények között történik a munkavégzés, a további szükséges teendőkről és az egyéni védőeszközökkel kapcsolatban szakértő bevonásával ajánlott dönteni.

### 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

<b>Megjelenése:</b>	Folyadék, por és golyó vízzeloldható kapszulában.
<b>Színe:</b>	kék, piros
<b>Szaga:</b>	illatosított
<b>pH-érték (hígítatlan):</b>	nem alkalmazható
<b>pH-érték 10% v/v vízben:</b>	9,5 +/- 0,2
<b>Forráspont (°C):</b>	>100
<b>Olvas pont (°C):</b>	nem alkalmazható
<b>Lobbanáspont (°C, c.c.):</b>	nem alkalmazható
<b>Gyúlékonyság (EEC A10/A13):</b>	nem alkalmazható
<b>Gyulladási hőmérséklet (°C):</b>	nem alkalmazható
<b>Öngyulladás (EEC A16):</b>	nem alkalmazható
<b>Oxidálóképesség:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Robbanásveszélyes tulajdonságok:</b>	nem alkalmazható
<b>Robbanási határérték (Vol.%):</b>	nem alkalmazható
<b>Gőznyomás:</b>	nem alkalmazható
<b>Sűrűség gél (g/l) 20°C:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Sűrűség por (g/l) 20°C:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Sűrűség termék (g/termék) 20°C:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Oldhatóság vízben (g/L):</b>	300
<b>Megoszlási hányados, n-oktanol/víz:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Viszkózitás (gél):</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Oldószer elválasztási teszt:</b>	nem alkalmazható
<b>Oldószer tartalom (ml%):</b>	nem alkalmazható
<b>Hőbomlás (°C):</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Gőzsűrűség (levegő=1):</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Párolgási szám:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Belső nyomás:</b>	adat nem áll rendelkezésre

### 10. Stabilitás és reakciókészség:

<b>Stabilitás:</b>	Normál hőmérsékleti (hűvös és száraz)- és nyomásviszonyok között kezelve, rendeltetésszerűen felhasználva és előírászerűen tárolva stabil termék.
<b>Elkerülendő anyagok:</b>	Víz

<b>Elkerülendő körülmények:</b>	40°C feletti hőmérséklet; hosszú szállítás esetén a tartály hőmérséklete ne haladja meg a 40°C-ot. Direkt napfénytől, nedvességtől és párától óvni kell.
<b>Elkerülendő reakciók:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Veszélyes bomlástermékek:</b>	Savakkal érintkezve hő és szén-dioxid keletkezik.

### 11. Toxikológiai adat

#### Toxikológiai tesztek

Akut toxicitás orális, patkányon LD <sub>50</sub> (mg/kg):	> 2000
Inhalációs (por), patkányon LC <sub>50</sub> (mg/l):	> 5
Inhalációs (gőz), patkányon LC <sub>50</sub> (ml/m <sup>3</sup> ):	> 20
Bőr, patkányon LC <sub>50</sub> (mg/kg):	> 2000
Irritáció (bőrön/szemen):	irritálja a szemet
Szenzibilizálás:	nem szenzibilizál
Krónikus toxicitás (orális, patkányon) LD50:	adat nem áll rendelkezésre

#### Egyéb hatások

Szembe jutva:	szemkárosodást okozhat
Bőrre kerülve:	előírászerű használata esetén nem okoz irritációt
Lenyelés esetén:	adat nem áll rendelkezésre
Belélegzés esetén:	előírászerű használata esetén nem okoz irritációt

#### Különleges hatások

Karcinogén hatás:	adat nem áll rendelkezésre
Mutagén hatás:	adat nem áll rendelkezésre
Reproduktív toxicitás:	adat nem áll rendelkezésre
További adatok:	A készítmény nem volt toxikológiailag tesztelve, a megadott információk hasonló tulajdonságú termékek tesztjein alapul

### 12. Ökotoxicitás:

A készítmény a jelenlegi ismeretek szerint nem sorolható a környezetet veszélyeztető anyagok közé, de a pH értéke alapján veszélyes lehet a vízben élő szervezetekre. A készítményben nincsen R50-es osztályozású összetevő.

#### Ökotoxicitás

<b>Víztoxicitás:</b>	Vízszennyezési osztály : WGK 2. (kis csomagban WGK 1)
<b>Viselkedése szennyvíztisztító telepen:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Lebonthatóság :</b>	A készítményben lévő felületaktív anyagok a 648/2004/EU rendeletnek megfelelően biológiai úton lebomlanak.

#### Egyéb ökológiai információk

<b>COD-érték, mg/g:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>BOD<sub>5</sub>-érték, mg/g:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>AOX- érték:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Szignifikáns komponens:</b>	adat nem áll rendelkezésre
<b>Egyéb káros hatás:</b>	adat nem áll rendelkezésre

A készítményt, fel nem használt maradványait, göngyölegeit élővízbe, talajba és közcsatornába juttatni nem szabad.

### 13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás:

Az alábbiak a gyártott termékre vonatkoznak. Feldolgozás, felhasználás vagy elszennyeződés a megadott információkat érvénytelenítheti, pontatlanná vagy hiányossá teheti. A képződő hulladék szakszerű kezeléséért és a hatályos jogszabályi előírások betartásáért a hulladék tulajdonosa a felelős.

#### Maradékok

##### **Javaslat az ártalmatlanításra:**

A készítmény maradékai a veszélyes hulladék jegyzékben **20 01 29** azonosító kulcsszámmal jelölt hulladéknak tekinthetők. A keletkezett hulladékot élővízbe, talajba és közcsatornába juttatni nem szabad.

##### **Biztonságos kezelés:**

Lásd a 7 és 15 pont alatt. Kezelésükre a 98/2001 (VI.15.) Korm. rendeletben és a 16/2001.(VII.18.)KÖM rendeletekben foglaltak az irányadók. A keletkezett hulladékot élővízbe, talajba és közcsatornába juttatni nem szabad.

#### Szennyezett csomagolóanyag

##### **Javaslat az ártalmatlanításra:**

A teljesen kiürített csomagolóanyag kommunális hulladéknak tekinthető

##### **Biztonságos kezelés:**

Lásd a 7 és 15 pont alatt. Kezelésükre a 98/2001 (VI.15.) Korm. rendeletben és a 16/2001.(VII.18.)KÖM rendeletekben foglaltak az irányadók.

A háztartásokban felhasznált kiürült csomagolóanyag teljes kiürítést követően kommunális hulladékként kezelhető.

### 14. Szállításra vonatkozó előírások (a veszélyes áruk nemzetközi szállítását szabályozó egyezmények szerinti osztály, sorszám, betű szerinti besorolás és megnevezés, amennyiben alkalmazható):

A készítmény a veszélyes áruk nemzetközi szállítását szabályozó egyezmények alapján – a gyártó szerint – nem jelölésköteles. Lásd még a 10. pontot.

**Közúti és vasúti szállítás (ADR/RID):** nem alkalmazható

**Tengeri szállítás (IMDG-kód):** nem alkalmazható

**Légi szállítás (ICAO/IATA):** nem alkalmazható

### 15. Szabályozási információk:

A biztonsági adatlap a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú törvény, illetve annak végrehajtásáról szóló 33/2004. (IV.26.) ESZCSM rendelettel és 61/2004.(VII.12.)ESZCSM rendelettel módosított 44/2000. (XII. 27.) EüM számú rendelet 11. számú melléklet 2. pontja szerint készült.

A készítmény a 67/548/EK Irányelvben és az egyéb vonatkozó irányelvekben (1999/45/EC) foglaltaknak megfelelően – a rendelkezésre álló adatok alapján – jelölésköteles, a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól, a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú törvény II. Fejezet 3.§ a) - c) pontjaiban meghatározott osztályba sorolható, veszélyesség szerint osztályozható.

**Veszélyesség szerinti besorolás:** Irritatív

**Veszélyességi szimbólum:** Xi



Irritatív

### A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok:

R 41 Súlyos szemkárosodást okozhat

### A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló S mondatok:

- S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet  
S 26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni  
S 35 Az anyagot és az edényzetet megfelelő módon ártalmatlanítani kell  
S 39 Szem-/arcvédőt kell viselni  
S 46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni

**Megjegyzés :** Subtilisint tartalmaz, amely allergiás reakciót okozhat.  
Csak teljesen üres csomagolóanyag kerülhet újrafelhasználásra.

### A termékkel végzett tevékenységgel kapcsolatban a következő jogszabályi előírások, szabványok, közlemények vagy tájékoztatók különösen fontosak:

**Veszélyesség:** A kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú törvény és az ennek végrehajtásáról rendelkező 44/2000. (XII. 27.) EüM. számú rendelet; 33/2004.(IV.26.) ESZCSM rendelet; 61/2004.(VII.12.)ESZCSM rendelet. A REACH 1907/2006/EK rendelet. **Veszélyes anyagok jegyzéke:** 3/2006. (I. 26.) EüM rendelet. **Munkavédelem:** Az 1993. évi XCIII. Törvény. **Munkahelyek kémiai biztonsága, munkahelyi levegőben megengedhető határértékek:** A 25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelete. **Az egyes veszélyes anyagokkal, illetve veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes tevékenységek korlátozásáról:** A 41/2000. (XII. 20.) EüM-KöM együttes rendelete. **Tűzvédelem:** 2/2002.(I.23.) BM. Rendelet és 35/1996.(XII.29.) BM rendelet. **Hulladék:** A 2000.évi XLIII.törvény. **Veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről :** 98/2001 (VI.15.) Korm. Rendelet. **Hulladékok jegyzékéről :** 16/2001.(VII.18.)KÖM rendelet. **Egyes veszélyes anyagok csomagolása:** 8/1998. (II.4.) IKIM rendelet. **Mosó és tisztítószerekről :** 648/2004/EK rendelet

### 16. Egyéb:

Az alábbi egy vagy több ikon önként használható és feltüntethető a csomagoláson a fogyasztók tájékoztatására az A.I.S.E. engedély kiterjesztésével.



Ez a biztonsági adatlap a gyártó biztonsági adatlapja alapján készült és meggyőződésünk szerint - a gyártó adatainak megfelelő mértékig - megfelel a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú Eü.M törvény, illetve az ennek végrehajtásáról rendelkező 33/2004.(IV.26.) ESZCSM rendelettel, ill. 61/2004.(VII.12.)ESZCSM rendelettel módosított 44/2000. (XII. 27.) EüM. számú rendelet előírásainak.

III. felülvizsgálat: 2010.02.15.

Finish Powerball Quantum  
multifunkcionális gépi mosogatószer tablettá

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások - melyeket a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak és szakszerűnek tartunk - hozzáértő szakemberek jóhiszemű munkájából származnak, de ezek mindössze a termék kezeléséhez adott útmutatóként szolgálhatnak. A biztonsági adatlapnak nem célja a teljesség, a termék felhasználása és kezelése során bizonyos körülmények között további, itt nem említett megfontolások is szükségessé válhatnak. Mindezekre tekintettel a biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot kiállító cég semmilyen közvetlen vagy közvetett felelősséget vagy garanciát nem vállal a termék minőségéért és nem ad biztosítékot arra vonatkozóan, hogy a biztonsági adatlapban foglalt minden információ, adat és ajánlás a felhasználás időpontjában maradéktalanul pontosnak és helytállóknak bizonyul. A biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot kiállító cég nem vonható felelősségre az itt leírtakért és semmilyen káresemény, veszteség, sérülés, baleset, illetve ezekhez hasonló vagy ezekhez kapcsolódó más esemény bekövetkezéséért, amely összefüggésbe hozható az itt megadott információk felhasználásával. A biztonsági adatlapban foglalt információk megbízhatóságának eldöntése, valamint a termék felhasználási és kezelési módjának megállapítása a tevékenységet végző felelőssége.

**A veszélyes összetevők veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok (2. és 3. pont kiegészítése):**

R 8	Éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat
R 22	Lenyelve ártalmas
R 36	Szemizgató hatású
R 36/38	Szem- és bőrizgató hatású
R 37/38	Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat
R 38	Bőrizgató hatású
R 41	Súlyos szemkárosodást okozhat
R 42	Belélegezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet)

A Biztonsági Adatlap III. felülvizsgálat a 2010.01.15.-én kiállított D0121869 (Document Code) azonosítási számú Finish Powerball Quantum Product Safety Data Sheet alapján készült.

III. felülvizsgálat készítési ideje: 2010. 02. 15.

---

Budapest, 2010.02. 15.

---